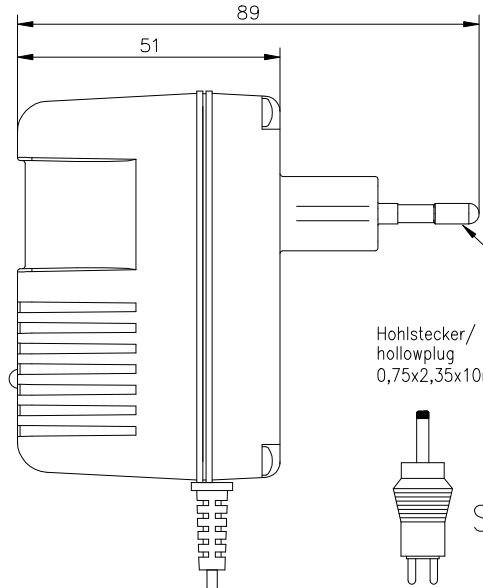
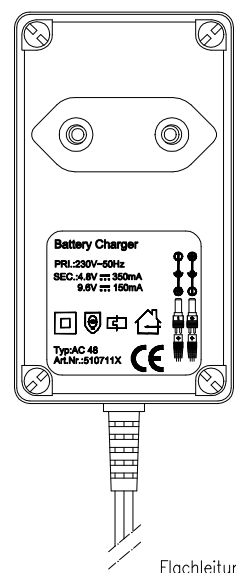
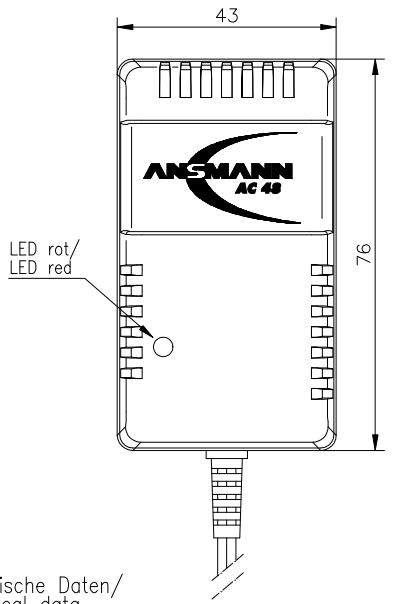


Diese Zeichnung/CAD-Zeichen dürfen ohne unsere Genehmigung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Ihre Benutzung ist nur für die Zwecke gestattet, für die wir sie ausdiesichtlich zur Verfügung gestellt haben. Die Zeichnung/CAD-Zeichen sind auf Verlangen jederzeit zurückzugeben. Zusatzenleistungen sind von der Lieferfrist aus zu verstehen. Für den Fall der Änderung eines Zeichens oder CAD-Zeichens ist die Zeichnung/CAD-Zeichnung zu ändern oder zu verbessern. / This drawing/lines CAD data may not be reproduced or made accessible to third parties without our prior written consent. Any use of this drawing/lines CAD data for any other purpose than intended is prohibited. / Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la HY-LINE est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée sera considérée comme étant illicite. / All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without prior written permission. / Therefore we reserve the right to modify and improve at any time the product described in this data sheet without prior notice.

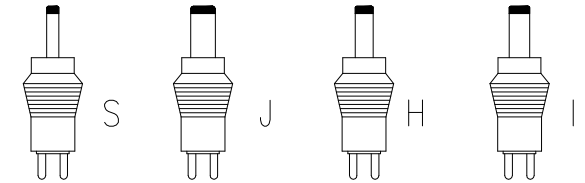
# HY-LINE®

## POWER COMPONENTS

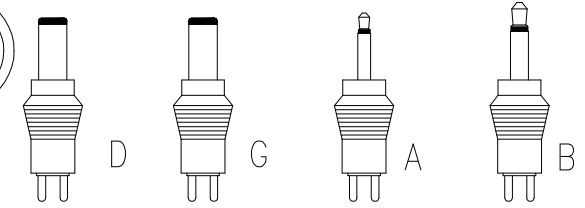
HY-LINE AG  
 Gründenstrasse 82  
 CH-8247 Flurlingen  
 Schweiz  
 Tel.: +41 (0) 52 647 42 00  
 Fax: +41 (0) 52 647 42 01  
 E-Mail: power@hy-line.ch  
 URL: www.hy-line.ch



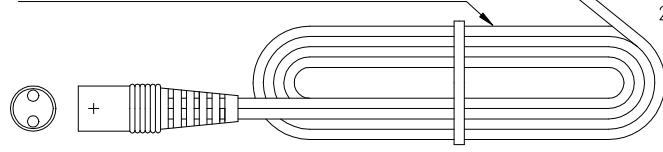
Hohlstecker/hollowplug 0,75x2,35x10mm  
 Hohlstecker/hollowplug 1,75x4,75x10mm  
 Hohlstecker/hollowplug 1,35x3,5x10mm  
 Hohlstecker/hollowplug 1,7x4x10mm



Hohlstecker/hollowplug 2,1x5x12mm  
 Hohlstecker/hollowplug 2,5x5,5x12mm  
 Klinkenstecker/jackplug 2,5x13mm  
 Klinkenstecker/jackplug 3,5x15mm



Flachleitung schwarz mit weißem Streifen 1,8m lang / flatcable black with white stripe length 1.8m



- Technische Daten/technical data**
- Schutzart/protection : IP 40
  - Isolation/insulation : 4 kV Eingang/Ausgang primary/secondary
  - Eingangsspannung/input voltage : 230V AC ±10% / 50Hz
  - Nenn-Ausgangsspannung/nominal output voltage : 4.8V – 9.6V DC/
  - Ausgangsstrom/output current : 350mA ±10% bei/at 4.8V (4 Zellen/ 4 cells)  
150mA ±10% bei/at 9.6V (8 Zellen/ 8 cells)
  - Schutz/protection : Schutz gegen Überlast, Kurzschluß & Falschpolung durch interne Bauteile  
protection against overload, short circuit & wrong polarity
  - sek. Leitung/secondary lead : 1,8m Flachleitung mit weißem Streifen/  
1.8m flatcable with white stripe
  - Betriebstemperatur/operating temperature : -10°C.....+25°C
  - Lagertemperatur/storage temperature : -25°C.....+70°C
  - Gewicht/weight : 340g inkl. Verpackung und Zubehör/  
340g incl. package and accessories
  - Gehäuse/case : Steckergehäuse schwarz/  
plug-in case black
  - Verpackung/packaging : Blisterverpackung/  
blister shell
  - Ladeanzeige/charging indicator : LED rot/red

Verwendungsbereich/Application range für Anfrage/for inquiry xxx/xx		Zul. Abweichung/ Allowable deviation	Oberfläche/ Surface	Maßstab/Scale 1:1	Gewicht/Weight
Geprüft/Checked by/1 Datum/date Name				Werkstoff/Work material, Modell-Nr. XXX	
Entwicklung/ Development				Zeichnungsname/Drawing name	
Vertrieb/ Distribution		2001 Datum/Date Name		Steckerladegerät/ plug-in charger AC 48 4.8V/350mA-9.6V/150mA	
		Bearbeitet/ Drawn by	12.06. M.B.	Zeichnungsnummer/Drawing number Artikelnummer/Part number 5107113	
		Geprüft/ Checked by		Blatt/ Sheet 1	
V1	output cable length updated	24.07.03	AS		
V1	output tolerance added	27.02.03	sk		
Version	Änderung/Change	Datum/Date	Name	Ursprung/Origin Proj. XX/XX/XX	Ersatz für/Replaced by Ersatz durch/Replacement through: